

# ORLY *notre ville*



Journal municipal de la ville d'Orly



**BONNE ANNÉE  
2024 !**

DOSSIER **Orly à l'horizon 2035** P.13

# SOMMAIRE

## Dans ce numéro

- 04 Arrêt sur images
- 08 L'actualité
- 13 Dossier  
Orly, à l'horizon 2035
- 20 Au cœur du Point  
d'accès au droit
- 22 Ils font la ville
- 24 Sport
- 25 Échos du conseil  
municipal
- 26 Expressions
- 26 Orly pratique



# 04



# 10



# 13



# 19



# 20



Réunion publique  
sur le nouveau renouvellement urbain  
à Navigateurs. Novembre 2023.

## L'ÉDITO DU MAIRE



## La Ville de demain s'écrit aujourd'hui et elle s'écrit avec vous

Chères Orlysiennes, chers Orlysiens,

**E**xcellente année à toutes et tous, à vos familles, à vos proches. Je forme le vœu que cette année 2024 soit sereine pour toutes et tous, soit pleine d'espoir et de santé.

L'année 2023 a été une année compliquée à bien des égards et nous a montré à nouveau que la solidarité et l'humanité devaient triompher. Je suis profondément attachée aux valeurs qui fondent notre République : liberté, égalité et fraternité. Ce sont ces valeurs qui font de notre pays cette grande nation. Et à Orly, nous y avons toujours ajouté la valeur de solidarité.

Je ferai toujours le choix de l'humain. Je serai en 2024 mobilisée à vos côtés, pour que chaque Orlyisien ait sa place dans notre ville, du plus jeune âge au plus grand.

La Ville de demain s'écrit aujourd'hui et elle s'écrit avec vous.

Ce mois-ci, le dossier porte sur l'ensemble des projets urbains portés par les précédentes municipalités et que je porte fièrement à mon tour avec mon équipe. Ce sont des projets de rénovation, de construction, de végétalisation, de transport. Ce sont des projets de modernisation et de dynamisation. Mais ce sont avant tout des projets à votre service, dans lesquels chacun trouve sa place, se sent heureux, en sécurité, des projets qui contribuent au vivre ensemble.

Nous continuerons à en discuter ensemble lors de nos réunions publiques, de nos rencontres informelles ou lors des différentes manifestations que les services municipaux prennent plaisir à organiser.

*À nouveau, je vous présente à toutes et tous mes meilleurs vœux.*

**Imène Souid**  
Maire d'Orly,  
Conseillère départementale

### À l'agenda du maire

#### Judi 11 janvier

J'inaugurerai le nouvel avion A320 NEO de la compagnie Transavia, moins polluant et plus silencieux.

#### Mercredi 17 janvier

Je retournerai à la rencontre des locataires des bâtiments Vasco de Gama et La Pérouse dans le cadre du projet de rénovation urbaine.

### PERMANENCES DU MAIRE

La maire vous reçoit le mercredi après-midi, à l'hôtel de ville.

► **Prise de rendez-vous**  
au 01 48 90 22 93  
(Prix d'un appel local).

## ORLY *notre ville*

JOURNAL MUNICIPAL DE LA VILLE D'ORLY

**DIRECTRICE DE  
LA PUBLICATION**  
Imène Souid

**ÉDITEUR**  
Mairie d'Orly  
7, avenue Adrien Raynal  
94310 ORLY  
Tél. : 01 48 90 20 00  
www.mairie-orly.fr

**DIRECTRICE DE  
LA COMMUNICATION**  
Aurélié Carezni

**RÉDACTRICE EN CHEF**  
Karima Nasli-Bakir

**RÉDACTION**  
Karima Nasli-Bakir, Patricia Delon, Hind Benaini,  
Aurélié Carezni, Anne-Solène Benazeth  
et les agents des services municipaux

**PHOTOS**  
Philippe Stisi, Sheryl.RQT,  
Corinne Guidal et Pierre De Baecque

**SECRETARIAT**  
Tél. : 01 48 90 20 95

**CONCEPTION GRAPHIQUE  
ET MAQUETTE**  
Agence Bathyscaphe  
www.agence-bathyscaphe.fr

**IMPRIMEUR**  
RAS  
Avenue de Tissonvilliers  
95400 Villiers-le-Bel  
Tél. : 01 39 33 01 01

**PUBLICITÉ**  
Direction de la communication

**TIRAGE**  
10 600 exemplaires - ISSN : 0397-3751

**ENVIRONNEMENT**  
Ce document est imprimé  
sur papier PEFC. 10-31-1300

**DISTRIBUTION**  
Vous ne recevez pas le journal municipal  
dans votre boîte aux lettres ?  
Merci de nous le signaler en envoyant  
un mail à [orlynotreville@mairie-orly.fr](mailto:orlynotreville@mairie-orly.fr)  
en précisant votre adresse postale  
et le(s) numéro(s) non distribué(s).

**TARIF**  
1,52 euro

**LA UNE**  
Philippe Stisi, Compagnie ART EVOLUTION  
Circambull'Noël : les fées bulles, marché de Noël,  
décembre 2023.

# ARRÊT SUR IMAGES

## ▶ A ORLY, ON SE RASSEMBLE ET ON CULTIVE LE VIVRE ENSEMBLE

Traditionnel marché de Noël, fête de fin d'année d'Oxigem's, fête de l'hiver au centre social Andrée Chedid, fête de fin d'année des Phenix de la Sablière. Les initiatives associatives et municipales en direction des Orlysiens, petits et grands, n'ont pas manqué et ont semé un peu partout des graines de bonheur !

Victoire Diana, Orlysienne depuis 9 ans et mère de deux enfants de 4 et 7 ans, était enchantée du marché de Noël. « *Franchement, cette année, c'était super. On a pu profiter de nombreuses animations gratuites (manège, Père Noël, maquillage).* C'était familial, plus chaleureux malgré la météo. Et bravo à notre maire qui a bien géré tout ça. Elle a été là tout le week-end, pour tout le monde et avec le sourire ! »

Même engouement témoigné par Zina Gaci, une des 165 convives de la fête de l'hiver au centre social Andrée Chedid, préparée avec le concours d'Orly Chili solidarité, Oxigem's, Sporly et du Conseil de quartier centre. « *Mes enfants ont pu faire des bijoux en perle, préparer leur lettre au Père Noël, se faire photographier avec lui. J'adore cette fête comme le marché de Noël de samedi dernier. Ce sont des moments heureux de partage avec nos enfants et les Orlysiens. Je suis heureuse de voir les gens heureux* », s'est-elle réjouie.

Autant de moments joyeux qui font chaud au cœur et nourrissent le vivre ensemble si cher à la municipalité !



# ARRÊT SUR IMAGES

## ► 31/10 HALLOWEEN? EFFRAYANT!

Un fait divers a défrayé la chronique à l'occasion de la célébration d'Halloween. Le centre social Andrée Chedid a été le théâtre d'une très importante concentration d'épouvantables monstres en tous genres, zombies, sorcières et créatures maléfiques. Bien grimés, parents et enfants confondus étaient une centaine! Orly s'en souviendra...



## ► 09/11 HONNEUR AUX MÉDAILLÉS DU TRAVAIL

Dans une ambiance très chaleureuse la maire Imène Souid a remis la médaille du travail à près de 20 Orlysiens, au nom du ministre du travail. Félicitations aux récipiendaires!

## ► 09/11 BIENVENUE DANS LA CITOYENNETÉ FRANÇAISE

Lors d'une cérémonie d'accueil dans la citoyenneté, à la Préfecture du Val-de-Marne, Jean-François Chazottes, 1<sup>er</sup> adjoint à la maire a félicité quatre Orlysiens qui viennent d'acquérir la nationalité française. « C'est un moment républicain fort qui représente l'aboutissement d'un parcours d'intégration », a-t-il commenté. Chacun s'est vu remettre la charte des droits et devoirs du citoyen français.



## ► 11/11 UNE ÉMOUVANTE COMMÉMORATION

La maire a tenu « à remercier et féliciter les élèves des collèges Desnos et Dorval, les principaux du collège, leurs professeurs d'histoire, leurs parents, les jeunes élus du conseil des enfants, pour leur présence à cette 105<sup>e</sup> commémoration de la fin de la première guerre mondiale. » Et d'ajouter: « Ensemble, nous avons dit notre attachement aux valeurs d'humanisme, de solidarité et de fraternité. »



## ► 14/11 UNE CONFÉRENCE DES PARENTS PLÉBISCITÉE

Vif succès de la conférence sur le thème « Nos enfants face aux écrans », proposée par l'équipe du centre social Andrée Chedid, et animée par Screenpeace. Jacelina Dias Martins, mère de deux enfants a tenu à y assister. « Je suis confrontée avec mes enfants, âgés d'un an et 7 ans, à ce problème. Ils restent de plus en plus devant la télé. J'attends la suite de cette conférence », a-t-elle témoigné. Cette conférence est prolongée mardi 6 février à 18h30, au même endroit, cette fois sous l'angle « Nos ados face aux écrans ».



## ► 14/11 RENCONTRE ENTRE ÉLUS ET LYCÉENS

« Quel est votre parcours Madame la maire? », « Quand vous étiez jeune, imaginiez-vous devenir maire? », « Est-ce que ce métier vous plaît? ». Des élèves du lycée des métiers Armand Guillaumin (Orly) ont eu loisir d'échanger avec la maire et des élus à l'occasion d'une visite guidée de l'hôtel de ville, à l'initiative de leurs enseignants M. Fleury et Mme Assoumani. « C'est intéressant de voir le parcours de la maire. Elle ne s'imaginait pas dans cette fonction et elle l'a fait. C'est motivant pour les femmes », a commenté Eya, 16 ans. Assetou, 14 ans, a aussi apprécié cet échange et garde à l'esprit le conseil de la maire: « si on se donne les moyens, on peut le faire. »



## ► 25/11 ORLY MOBILISÉE CONTRE LES VIOLENCES FAITES AUX FEMMES

Dans le cadre de la Journée de lutte contre les violences faites aux femmes, la programmation de la municipalité s'est ponctuée de la projection du film « L'amour et les forêts ». Un film sensible et réussi qui sensibilise à l'emprise. S'en est suivi un débat sur les violences au sens large (physiques, psychologiques, verbales, économiques, administratives...), la difficulté de partir quand on est victime de violence, le travail qu'il reste à faire quant à une véritable égalité hommes-femmes, la nécessité d'écouter les victimes, sans les juger ni les culpabiliser... Ces riches échanges se sont conclus autour d'une savoureuse collation préparée par l'association locale Les femmes de la Sablière.



# L'ACTUALITÉ DANS NOTRE VILLE

## SERVICE PUBLIC LA POSTE DES SAULES

Les horaires d'ouverture du bureau de poste ont changé. Dorénavant, les agents de La Poste des Saules vous accueillent 6 jours sur 7, **du lundi au vendredi de 9h à 12h puis de 14h à 17h; le samedi de 9h à 12h.** Un plus indéniable pour les usagers.



## INSCRIPTIONS SCOLAIRES C'EST MAINTENANT!



À la rentrée 2023, 1127 petits Orlysiens entraient en classe maternelle.

### Votre enfant est né en 2021? Sa rentrée à l'école se prépare dès à présent!

La campagne d'inscription se tiendra du lundi 08 janvier au vendredi 08 mars 2024.

Les démarches pourront se faire en ligne ou au guichet unique, à l'accueil du centre administratif d'Orly. Le dossier et la liste des pièces à fournir sont disponibles au guichet unique et téléchargeables sur le site [mairie-orly.fr](http://mairie-orly.fr).

Une réunion d'information sur l'entrée à l'école maternelle en classe de petite section sera organisée en mairie.

### En toute petite section aussi...

Quatre écoles peuvent accueillir des enfants de moins de 3 ans (nés en 2022) sur la base de certains critères. Les inscriptions en toute petite section (TPS) se déroulent à la même période, de la même façon et au même endroit que pour l'entrée en classe de petite section.

L'attribution des places est évaluée au regard des places disponibles lors d'une commission. Une réunion d'information sur l'entrée en classe de TPS sera organisée en mairie.

## ÉQUIPEMENT MUNICIPAL L'école élémentaire Jean-Moulin en travaux

87 avenue de la Victoire, les travaux de l'école élémentaire Jean-Moulin se poursuivent. Cette 1<sup>re</sup> phase concerne la réhabilitation du bâtiment scolaire et de l'école de la 2<sup>e</sup> chance qui sera à terme partie intégrante de l'école élémentaire ainsi que l'extension du restaurant scolaire. Le budget prévisionnel des travaux est de 8 496 367 € HT. Les travaux d'extension et de réhabilitation du groupe scolaire Jean-Moulin (écoles élémentaire et maternelle) font l'objet de subventions à hauteur de 500 000 € par la Région Île-de-France et de 881 698 € par la Métropole du Grand Paris. À cela s'ajoute une subvention de 1 214 126 € par la Préfecture du Val-de-Marne (Dotation de soutien à l'investissement local 2023) pour les travaux d'extension (Première phase des travaux de l'école élémentaire Jean-Moulin).



## VOIRIE PLAN DE VIABILITÉ HIVERNALE

Lorsque d'importantes chutes de neige ont lieu, la Ville déclenche son plan de viabilité hivernale. Équipés de sableuses et de balayeuses thermiques pour déneiger les trottoirs, les agents communaux se relaient pour traiter la voirie.

Les riverains, les bailleurs et les copropriétés doivent également déneiger les trottoirs longeant leur habitation. Pour cela, la Ville met à disposition 10 bacs de sels répartis sur l'ensemble de la commune. Les bacs seront remplis régulièrement, pendant et après les épisodes neigeux ou de verglas. **C'est grâce à la participation de chacun que la circulation de tous pourra être facilitée.**

Retrouvez le plan de répartition des bacs de sel sur [mairie-orly.fr/Cadre-de-vie/Plan-hivernal](http://mairie-orly.fr/Cadre-de-vie/Plan-hivernal).



La maire, Imène Souid lors de la votation citoyenne en mars 2021 pour l'obtention d'une régie publique de l'eau.

## TERRITOIRE UNE RÉGIE PUBLIQUE DE L'EAU? C'EST FAIT!

**Jusqu'à fin 2023, votre service d'eau potable était assuré par la société Veolia Eau d'Île-de-France. Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2024, votre fournisseur d'eau potable change et devient 100% public ! Il s'agit de la régie publique Eau Seine & Bièvre.**

C'est le fruit de la mobilisation des élus du territoire, dont ceux d'Orly, depuis près de 10 ans. « *L'eau est un bien commun de l'humanité et n'est pas un bien marchand, a commenté la maire Imène Souid. La gestion publique de l'eau, c'est la garantie pour les habitants de payer le juste prix pour leur eau, sans voir leur facture augmentée des dividendes versés aux actionnaires du privé.* »

C'était aussi le choix des usagers exprimé lors d'une votation citoyenne en mars 2021 organisée par les maires de 9 communes du territoire, dont Orly (notre photo).

À une très large majorité, la constitution d'une régie publique a été souhaitée par les usagers. Dont acte.

Dans les mois à venir, votre abonnement sera automatiquement transféré à cette régie publique, qui vous enverra un courrier. Dès réception, choisissez votre mode de paiement et renvoyez le formulaire grâce à l'enveloppe T jointe.

**Une question ? Appelez le 01 80 36 91 94, du lundi au vendredi de 8h30 à 17h.**  
[regie.eau@grandorlyseinebievre.fr](mailto:regie.eau@grandorlyseinebievre.fr)

## Collecte des végétaux

La collecte des déchets végétaux en sacs ne sera plus acceptée à partir de mars 2024. Pensez à commander votre bac en nous appelant au

**Tél : 01 78 18 22 25**



Le pôle gestion des déchets du Grand-Orly Seine Bièvre.



Dorénavant, les végétaux seront collectés en fagots attachés avec de la ficelle + le bac.

- RÉDUIRE
- COLLECTER
- VALORISER

PRÊT  
DE BROYEURS GRATUIT  
sur réservation au  
01 78 18 22 25



Agir pour et avec vous

## Collecte des SAPINS

**Mardi 9 Janvier 2024**

À partir de 14h

> Déposez vos sapins sur le trottoir la veille au soir, lundi 8 janvier.

**UNIQUEMENT**

- des sapins naturels,
- sans sac à sapin, (sauf ceux biodégradables)
- sans décoration,
- ni neige artificielle.

Pour toute information complémentaire, le pôle déchets du Grand-Orly Seine Bièvre est joignable au :

**01 78 18 22 25**

ville d'Orly

- RÉDUIRE
- COLLECTER
- VALORISER

Grand Orly Seine Bièvre  
Agir pour et avec vous

### DANS LE RÉTRO UN COLIS GOURMAND POUR LES SENIORS



Rillettes de canard, bloc de foie gras, pâtes aux truffes, Gaillac blanc doux, truffes fantaisie, mini-financiers, mijoté de volaille... Le contenu des colis remis aux seniors Orlysiens âgés de plus de 62 ans était des plus appétissants ! 374 couples et 945 personnes seules ont ainsi reçu leur colis le 12 décembre, par les élus et les agents municipaux du centre communal d'action sociale. Ce fut également l'occasion de partager un moment de convivialité. À noter que dans une démarche d'inclusion ces colis ont été joliment assemblés par les salariés de l'Établissement et service d'aide par le travail (Esat) Les Saules. Et pour n'oublier personne, une distribution a également été réalisée en direction des 82 résidents de l'EHPAD. Chacun a pu recevoir un colis bien-être. De la solidarité et du réconfort pour bien entamer cette nouvelle année...



### SOLIDARITÉ PLACE AUX VŒUX POUR LES SENIORS

**Tous les ans, en début d'année, la ville d'Orly organise en direction des aînés Orlysiens un temps fort qui fait rimer convivialité et festivités : les vœux aux Seniors. Ils seront près de 1000 à prendre part à ce cru 2024, les 16, 17, 18 et 19 janvier !**

Depuis deux ans, les seniors ont le choix entre deux propositions pour participer à ces vœux. La première : participer à un repas dansant, mardi 16 ou mercredi 17 janvier 2024, de 11h 30 à 18h, dans les salons de la mairie. « C'est un temps fort de convivialité, prisé des seniors, qui fait lien. Ils ont l'occasion de partager un moment agréable, de prendre le temps de discuter avec leurs voisins de table, les élus et la maire » explicite Laurence Gervais, directrice municipale du pôle Autonomie. Au menu de ces banquets, un repas gastronomique rythmé par le spectacle costumé Paris paillettes, du

french cancan. Après le repas, viendra le temps de guincher et/ou de passer au studio Photo Booth se faire photographier et immortaliser ce beau moment.

Un second choix s'offre aux retraités, jeudi 18 ou vendredi 19 janvier 2024, de 9h45 à 18h. Il s'agit de quitter la ville en bus pour se rendre à l'abbaye royale Notre-Dame de Cercanceaux, à Souppes-sur-Loing (Seine-et-Marne). Nos convives auront loisir de profiter d'un déjeuner et d'un spectacle de type cabaret aux couleurs du Brésil ! Rien de tel pour bien démarrer l'année !



### DROIT AUX VACANCES LA VILLE VOUS VIENT EN AIDE

Vous n'êtes jamais partis en vacances ? Vous n'avez pas les moyens financiers de vous évader ? Vous appréhendez d'organiser un séjour ?

Pour faire vivre le droit aux vacances pour tous, la Ville aide tous les Orlysiens à travers son dispositif Orly vacances, à partir ne serait-ce que quelques jours, souffler un peu.

Concrètement, le centre communal d'action sociale apporte son soutien à la conception du projet de départ en

congrés en métropole et apporte une aide financière pouvant aller jusqu'à 1200 euros.

Quelques conditions à cela, résider sur Orly depuis plus de 2 ans, ne pas être parti en vacances depuis au moins 3 ans, avoir un enfant scolarisé ou en garde sur Orly. L'aide est attribuée par période de trois ans.

► **Plus d'informations auprès du Centre administratif municipal d'Orly : 7 avenue Adrien Raynal 0148 90 20 00 - ccas@mairie-orly.fr**

### CONSEIL DE LA CULTURE

## APPEL À CANDIDATURES !

**Vous avez envie de participer à la vie culturelle locale et de mettre votre grain de sel dans l'élaboration de la programmation culturelle ? Candidatez au Conseil de la culture, une des instances participatives municipales menée par Nathalie Besniet, adjointe au maire déléguée à la culture (lire ci-contre).**

Seules conditions pour candidater avoir 18 ans et être Orlysiens. Le tirage au sort des 20 membres de cette instance culturelle aura lieu lors du prochain conseil municipal jeudi 8 février à 19h. Les membres élus siègeront pour deux ans.

Leur rôle n'est pas des moindres comme l'explicite Emmanuelle Guenzi, directrice des affaires culturelles. « Les élus participent à l'élaboration de la programmation culturelle, notamment en choisissant trois spectacles ; ils veillent à représenter l'intérêt général et les attentes culturelles du public Orlysiens ; ils assurent la promotion de la saison culturelle au sens large,

en prenant en compte les animations à la médiathèque, les concerts de l'école des arts, les expositions, les manifestations hors les murs, la venue de créateurs... ».

En matière d'investissement personnel, ce mandat implique de prendre part au conseil une fois par trimestre, de participer à des commissions et d'assister à des spectacles.

L'envie de participer à cette belle aventure vous titille ? Il ne vous reste plus qu'à remplir le bulletin d'inscription ci-dessous et à postuler. Vous avez jusqu'au 7 février pour le faire. À vous de jouer !



Des membres du conseil de la culture, lors de l'ouverture de la saison culturelle, à laquelle ils ont collaboré. Septembre 2023.

### Renouvellement du conseil de la culture BULLETIN DE CANDIDATURE

Nom : .....

Prénom : .....

Adresse : ..... 94310 ORLY

Numéro de téléphone : .....

Email : .....

► **À déposer à l'adresse suivante : Centre administratif, 7 avenue Adrien-Raynal ou au centre culturel Aragon Informations au 01 48 90 21 06**

**Nathalie Besniet**  
Adjointe au maire  
déléguée à la culture



« Ce conseil de la culture vient rappeler que la démocratie participative n'est pas un vain mot à Orly. En attestent aussi les conseils de quartier, le conseil des seniors, le conseil des enfants... »

La culture est essentielle à nos yeux. Elle participe de l'ouverture d'esprit, c'est un moteur du vivre ensemble et de la réflexion commune. Nous y consacrons un budget conséquent d'un million d'euros. Et pour qu'elle soit accessible au plus grand nombre, nous appliquons une des tarifications les plus basses du département. »

**Judith Laskar**



« Je suis membre du Conseil de la culture depuis 2021. C'était la première fois que je me présentais. Je venais d'arriver sur Orly, en 2020, je voulais me socialiser avec d'autres habitants et découvrir la ville. Cette expérience m'a beaucoup plu car elle donne l'opportunité d'un accès à la culture. Et j'étais ravie de voir que la programmation choisie en commun ait pu plaire aux habitants. Ça fait plaisir. Je me représente à cette nouvelle élection et j'espère pouvoir être réélue. »

## L'ACTUALITÉ DANS NOTRE VILLE

### À VOS AGENDAS !

Retrouvez le détail de ces manifestations dans l'agenda *Orly rendez-vous*.

### CENTRE SOCIAL ANDRÉE CHEDID

**Mercredi 10 janvier de 10h à 11h30**

Atelier philo parents/enfants

**Mardi 6 février à 18h30**

Conférence des parents :

« Nos ados et les écrans ».

4 ter avenue de la Victoire

► **Sur inscription : 01 48 90 16 79 ou**  
centresocialchedid@mairie-orly.fr

### SERVICE JEUNESSE

**Vendredi 26 janvier à 19h30**

Réunion d'information sur Parcoursup, la plateforme d'inscription des futurs étudiants.

► **Infos au 06 73 86 24 14.**

### AVIS DE PASSAGE RECENSEMENT 2024

Le recensement a lieu tous les ans. Pour 2024, la campagne officielle se déroulera du **18 janvier au 17 février 2024**. Il est très utile pour connaître les besoins de la population en termes de transports, logements, écoles, santé, retraite...

Quatre agents recenseurs, assermentés par l'Insee viendront au domicile de certains Orlysiens. Les personnes concernées en seront informées par courrier. Les recenseurs remettront à chaque enquêté des codes pour remplir des formulaires sur internet. Cette démarche est obligatoire, gratuite et totalement confidentielle.

► **Informations : le-recensement-et-moi.fr**

**Voici les agents recenseurs. Merci de leur faire bon accueil !**



Angélique  
Trouillet



Jessica  
Delcourt



Malik  
Aoudi

### DANS LE RÉTRO CITOYENNETÉ



Les membres du Conseil de quartier Ouest et les trois associations – UPT, association parc de la cloche et ACJO cité jardins - organisatrices du vide grenier - qui s'est tenu le dimanche 25 juin 2023 ont versé intégralement la recette des réservations de stands (1 596 euros) aux quatre écoles - centre, Baudelaire, Jean-Moulin (maternelle et élémentaire) - du quartier ouest le 30 novembre. Des dons qui permettront de financer des projets éducatif et scolaire. Félicitations aux bénévoles qui ont fait vivre ce vide grenier.

### DEVOIR DE MÉMOIRE

Le 1<sup>er</sup> décembre, des jeunes du Conseil des enfants de la ville étaient invités par l'Association nationale des membres de l'ordre national du mérite, section du Val-de-Marne à raviver la flamme sur la tombe du soldat inconnu, sous l'Arc de Triomphe, en plein cœur de la capitale. Une belle démarche citoyenne et un bel hommage aux soldats morts pour la France.



© Julian Renard

### SALLES MUNICIPALES LE PAIEMENT EN LIGNE ? C'EST POSSIBLE !

Dans une démarche de simplification des démarches administratives, la Ville offre la possibilité aux Orlysiens de payer leurs réservations pour les salles de convivialité en ligne via le portail familles ou directement à l'accueil unique du centre administratif aux horaires d'ouverture.



# DOSSIER

## ORLY À L'HORIZON 2035

### LA VILLE DE DEMAIN S'ÉCRIT DÈS AUJOURD'HUI, AVEC DES PROJETS DANS TOUS LES QUARTIERS À ORLY.

À l'ouest du territoire (SÉNIA, Chemin des Carrières), de nouveaux quartiers modernes et durables vont être créés, pour prolonger la ville jusqu'à la future gare Thiais-Orly (Pont de Rungis) de la ligne 14 du métro.

Au centre, la revitalisation du Centre ancien suit son cours. Le quartier fera lui aussi l'objet de toutes les attentions. Sont prévus la construction de 230 logements et des logements seniors et étudiants, la requalification des espaces publics avec une intervention sur les immeubles et les îlots dégradés et une action forte de la Ville revitaliser le tissu commercial.

À l'est, le nouveau projet de renouvellement urbain se poursuit. Il offrira aux habitants un cadre de vie encore plus agréable, avec de nouveaux logements, de nouveaux commerces et équipements publics. Encore plus à l'Est, réflexion et études sont à l'œuvre pour une renaturation et une réappropriation des bords de Seine.

Autant de chantiers et de projets, en cours et à venir, menés avec nos partenaires, qui contribueront à améliorer votre cadre de vie ; à offrir des logements plus confortables, plus modernes, répondant aux normes environnementales du 21<sup>e</sup> siècle ; à vous offrir un parcours résidentiel diversifié qui vous permette de devenir propriétaire dans des conditions sécurisées et plus abordables que le marché ; à réhabiliter et construire de nouveaux équipements publics ; à mieux connecter encore la ville à l'offre de transports... Et ce, sans rogner sur la nature en ville.

À travers le dossier de ce mois, loin d'être exhaustif, nous avons souhaité mettre en lumière les différents projets sur lesquels nous travaillons, des projets d'avenir pour notre ville et pour tous les Orlysiens. Nous continuerons à organiser des réunions publiques, comme ce fut le cas les mois derniers, pour vous présenter ces projets, recueillir vos avis, suivre les chantiers de près. C'est ensemble que nous poursuivrons le travail engagé pour faire d'Orly une ville moderne, agréable, où chacun peut s'épanouir. Ensemble, préparons la ville de demain.

Imène Souid,  
Maire d'Orly

# HABITAT

## DES LOGEMENTS DE QUALITÉ ET ACCESSIBLES À TOUS

Avec ce projet urbain d'envergure, la Ville répond à la demande croissante des habitants pour se loger et offre un parcours résidentiel diversifié aux familles, en construisant des logements en locatif social, locatif libre et en accession sécurisée à la propriété, et ce, dans tous les quartiers d'Orly.



### Développement d'Orly à l'ouest

À l'ouest d'Orly, la gare de métro 14 accueillera dès juin 2024 ses premiers voyageurs. Autour d'elle, un nouveau quartier sort de terre associant des logements, des commerces et services de proximité, des équipements et des espaces de partage et de convivialité. Ce grand projet de renouvellement urbain - dénommé Plateau 14 - va s'étaler sur une dizaine d'années. Plusieurs opérations viennent de débiter.

Première d'entre elles, la ZAC Chemin des Carrières, qui a commencé avec les constructions des premières résidences

comportant du logement à l'accession et social, sur les 770 prévus. Le projet accueillera également quatre nouveaux commerces, des jeux pour les enfants et des espaces publics répondant aux nouvelles exigences environnementales.

De l'autre côté de l'avenue du Bas Marin le nouveau quartier des Quinze Arpents, développé par Linkcity (projet Parcs en scène, sur Thiais et Orly) se développe. Les grands entrepôts viennent d'être démolis et laisseront place à 1 000 logements diversifiés (accession, locatif, locatif social) pour répondre aux

attentes fortes de logement, un nouveau groupe scolaire, des équipements et des commerces de proximité. Ce projet fait la part belle à la végétalisation, dans un secteur qui en est totalement dépourvu.

Enfin, la ZAC Thiais-Orly s'étend de la route Charles Tillon jusqu'à Thiais, autour de la nouvelle gare du métro 14. Y sont prévus, notamment, des espaces publics de qualité, une offre commerciale importante autour de la nouvelle gare, des logements, un nouveau groupe scolaire et un nouveau parc de deux hectares.

### Revitalisation du centre ancien

Le centre ancien d'Orly, à deux pas de l'église Saint-Germain dont l'origine remonte au X<sup>e</sup> siècle, fait lui aussi l'objet de toutes les attentions. « Pour préserver l'architecture et la trame urbaine du Vieil Orly, l'architecte des Bâtiments de France est consulté avant chaque opération immobilière », a commenté la maire lors de la réunion publique de présentation du projet Les Ruelles, rue du Maréchal Foch (notre photo). Rappelons que leur mission est de conseiller et de promouvoir une architecture et une urbanisation de qualité en tenant compte du contexte dans lequel les constructions doivent s'intégrer harmonieusement.

La revitalisation du Centre ancien prévoit la construction de 230 logements et de logements étudiants et seniors, la requalification des espaces publics avec

une intervention sur les immeubles et les îlots dégradés et une incitation forte de la municipalité pour redynamiser, revitaliser le tissu commercial.

#### Chiffres clés

- Nombre d'habitants en 2020 : 23 600 habitants ; + ou - 35 000 habitants en 2035
- Nombre de logements en 2020 : 9 300 ; + ou - 14 000 en 2035
- Part de logements sociaux en 2020 : 57% ; 43% environ en 2035
- Rééquilibrage de la part des logements à Orly : la part des quartiers est dans le parc social en 1990 est de 100% ; en 2035, elle sera de 43%.

### Renouvellement urbain des quartiers est

Le Nouveau programme de renouvellement urbain (NPRU) des quartiers Est d'Orly permettra d'offrir de meilleures conditions de vie aux habitants des quartiers des Navigateurs, des Aviateurs, des Lopofa et de la Pierre-au-Prêtre par la réhabilitation des logements existants et la construction de nouveaux logements. Des équipements sociaux, éducatifs, sportifs, culturels et dédiés à la petite enfance, ainsi que des parcs et aires de jeux verront aussi le jour dans les prochaines années (lire en page 16).

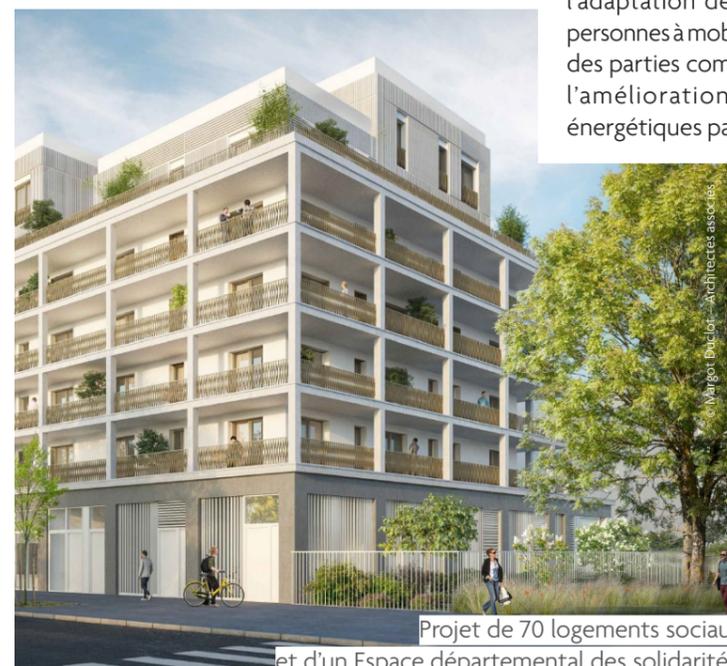
Le renouvellement des quartiers Est, comprend :

- La réhabilitation de plus de 501 logements sociaux, citons notamment les logements Vasco de Gama, La Pérouse, 7-Il square Sarvoignan de Brazza, Maryse Bastié, Roland Garros et Jean Mermoz...

Pour améliorer le bien-être des Orlysiens et leur qualité de vie, ces réhabilitations prévoient notamment l'installation d'ascenseurs, la création de rampes d'accès pour les personnes à mobilité réduite, la création de balcons, l'adaptation des logements pour les personnes à mobilité réduite, la réfection des parties communes et des façades, l'amélioration des performances énergétiques par l'isolation thermique

extérieure des bâtiments afin de réduire les consommations d'énergie. Un atout indéniable pour le pouvoir d'achat des Orlysiens !

- La déconstruction de 737 logements devenus vétustes et énergivores.
- La construction de 1130 logements diversifiés : 281 sociaux, 253 locatifs libres (Foncière logement) et 596 en accession sociale à la propriété, à savoir que les Orlysiens pourront se porter acquéreur d'un logement avec un apport initial modeste et d'être aidés en cas d'accident de la vie.



## UNE VILLE POUR TOUS DE NOUVEAUX ÉQUIPEMENTS, COMMERCES ET SERVICES DE PROXIMITÉ



Cour maternelle grande section de la future école Rosa Parks.

La Ville va continuer de moderniser et d'agrandir les écoles de notre ville, en construire de nouvelles et les adapter aux nouvelles exigences éducatives et environnementales. D'autres équipements publics, commerces et services compléteront cette offre de proximité. Petit tour d'horizon de quelques équipements phare utiles à la population, qui vont éclore ici et là...

À l'ouest d'Orly, au Chemin des Carrières, 4 commerces et 1 500 m<sup>2</sup> d'activités s'établiront d'ici 2030.

Sur Thiais-Orly (partie Orly), il y aura 1 300 m<sup>2</sup> de commerces et services à l'horizon 2035. À Parcs en scène-Quinze Arpents (partie Orly), on retrouvera 2 000 m<sup>2</sup> de commerces, 11 000 m<sup>2</sup> d'activités et bureaux, à l'horizon 2035.

On peut citer pour l'ouest la construction d'un nouveau groupe scolaire rue des Quinze Arpents et la reconstruction du groupe scolaire de la Cité-Jardin, la construction d'un nouveau collège au niveau de la rue du Bas Marin et l'implantation d'un lycée est en cours d'étude avec la Région.

Dans les quartiers Est, dans les prochaines années, de nouveaux équipements et espaces publics s'installeront dans le paysage. Dans le quartier Calmette, avenue Marcel Cachin, le chantier de construction d'un pôle d'équipements d'un montant total de 32 millions d'euros suit son cours et devrait être livré en septembre 2025. Rappelons qu'à terme, les

Orlysiens pourront profiter d'un nouveau groupe scolaire, baptisé Rosa Parks, de 18 classes (6 maternelles, 10 élémentaires, 2 classes rotules), de locaux partagés et mutualisés (salle polyvalente, salle d'activités) et d'un jardin pédagogique.

À proximité, on y retrouvera l'institut médicoéducatif Robert Desnos; et de l'annexe du centre social Andrée Chedid, où l'on retrouvera un pôle dédié aux nouvelles technologies, plusieurs espaces d'activités, une salle polyvalente de 100 places et un restaurant pour seniors.

Dans la partie sud navigateurs, sont prévus la démolition/reconstruction de la maternelle, du gymnase et de la restauration élémentaire de l'école Paul Éluard.

Dans le même secteur, l'ancien centre municipal de santé va laisser place à un pôle associatif réunissant le Secours

populaire, Les Restos du Cœur, Lire pour vivre et l'AUVM. Objectifs? Offrir des locaux agréables aux associations, favoriser leur synergie, faciliter leur visibilité et leur accès, améliorer le cadre de vie des résidents du bâtiment avec un rez-de-chaussée réhabilité, et susciter l'engagement citoyen des Orlysiens.

Dans le quartier nord des Navigateurs, trois nouveaux équipements sortiront de terre: un centre culturel, un équipement qui manquait dans le quartier et que les habitants attendent avec impatience, un Espace départemental des solidarités (EDS), un multi-accueil (crèche et halte-garderie).

Autant d'équipements publics de proximité, à vocation éducative, sociale, culturelle... utiles à la population et au lien social; autant de commerces et de services qui ne manqueront pas de favoriser le commerce local.



Façade ouest d'un futur pôle associatif.

## TRANSPORTS UNE VILLE DE PLUS EN PLUS CONNECTÉE

Située au cœur de grands projets de transports, la ville d'Orly bénéficiera de nouveaux axes structurants de transports qui viendront dynamiser la ville, faciliter la mobilité de tous les Orlysiens et leur accès aux bassins d'emplois (et notamment aéroportuaire ainsi que du MIN de Rungis).

La Ville va poursuivre l'aménagement de la voirie pour favoriser les circulations douces entre les différents quartiers. Une étude est également en cours pour améliorer la signalétique dans la ville afin de faciliter les circulations des piétons et cyclistes.

### Un métro à Orly dès juin 2024

La ligne 14 du métro arrivera aux portes d'Orly, à la gare Thiais-Orly, à deux pas de la station de RER C Pont de Rungis. La mise en service est prévue dans quelques mois, en juin 2024! Grâce au prolongement de la ligne 14, les habitants du territoire auront un accès facilité aux différents secteurs de la région, et notamment ses zones d'emplois, à la capitale et aux autres lignes de transport.

L'aéroport international d'Orly, nouveau terminus de la ligne, se trouvera à 25 minutes seulement de la gare de Lyon, contre 42 minutes actuellement. Toutes ces stations seront également interconnectées au réseau de bus local.

### Le projet bus en site propre SÉNIA-Orly

Sous ce nom de code se cache le prolongement de l'actuelle ligne 393 qui relie pour le moment Sucy-Bonneuil RER à Thiais-Résistance. Cette ligne à haut



La future gare Thiais-Orly de la ligne 14.

niveau de service circule sur des voies dédiées, comme le TVM. Vers 2030, elle sera prolongée jusqu'à l'aéroport par la rue du Bas Marin et le Pont de Rungis, desservant ainsi la zone d'activité SÉNIA et les nouveaux quartiers et équipements du Plateau 14.

### Une gare TGV à Pont de Rungis à l'horizon 2030

Une nouvelle gare TGV est prévue au niveau du Pont de Rungis, à l'horizon 2032. Elle desservira l'aéroport (quelques minutes suffiront pour rejoindre les aéroports depuis cette gare TGV), facilitant les correspondances entre ces deux modes de déplacement, et sera envisagée comme une nouvelle gare parisienne, facilement reliée à la capitale par la ligne 14. Si elle va grandement

favoriser le dynamisme économique de notre territoire, la nouvelle gare va aussi offrir à tous les Orlysiens un accès facilité au réseau ferré national et européen, et donc à vos lieux de vacances!



La maire Imène Souid, et Richard Dell'Agnola, maire de Thiais, lors de la visite de chantier de la station Thiais-Orly de la ligne 14.

### POINT DE VUE D'ÉLU



**Jean-François Chazottes**  
1<sup>er</sup> adjoint au maire, délégué à l'urbanisme, à l'aménagement et aux travaux

Après de longues revendications, la Ville d'Orly a enfin obtenu de la part d'Île-de-France Mobilités que la ligne 183 n'ait plus de terminus partiel à Mairie d'Orly. Ainsi, dès l'ouverture de la ligne 14, tous les bus 183 qui desservent Orly iront à Pont de Rungis, offrant une correspondance directe au métro. Dès que les aménagements définitifs seront

réalisés, les terminus partiels de la ligne 482 seront également déplacés au Pont de Rungis. La Ville et le Territoire (EPT Grand-Orly Seine Bièvre) sont également mobilisés quotidiennement pour que le tramway T9 soit prolongé jusqu'à l'aéroport. Ils ont ainsi obtenu que la Région inscrive ce projet dans son nouveau schéma directeur (SDRIF-E)."

## LA NATURE COMME PROJET

### 49 HECTARES D'ESPACES VERTS ET UNE APPROPRIATION DES BORDS DE SEINE



La ville compte 29,7 hectares d'espaces verts en 2020 ; soit 13m<sup>2</sup> par habitant ; en 2035 il y aura plus de 49 hectares verts, soit 14m<sup>2</sup>/habitant, au delà des préconisations de l'organisation mondiale de la santé (10m<sup>2</sup>/habitant).

Les bords de Seine à Orly pourraient devenir un nouveau centre d'intérêt naturel pour les familles.

**Petits ou grands, les espaces verts et naturels en ville sont de vraies respirations dont doivent pouvoir profiter tous les Orlysiens. Pour assurer ce cadre de vie de qualité, la municipalité veille à ce que chaque projet urbain fasse la part belle à la nature. La place de la nature en ville progresse. Si bien qu'en 2030, Orly comptera 49 hectares d'espaces verts.**

Avec 29,7 hectares d'espaces verts ou boisés, plus de 13 m<sup>2</sup> d'espaces verts ouverts au public par habitant, Orly est une ville bien dotée à l'échelle de l'agglomération parisienne, très urbanisée. À travers ses projets urbains, la Ville veille à préserver son patrimoine arboré mais surtout à créer de nouveaux espaces verts et à renaturer des quartiers qui en étaient fort dépourvus.

#### Une trame verte qui se développe

Qu'ils soient vastes ou bien plus modestes - squares, jardins, parcs, alignements d'arbres, haies...- les espaces verts d'Orly forment une **trame verte**, un réseau continu de grande ampleur, essentiel à la préservation de la biodiversité et au rafraîchissement de la ville.

Cette trame verte va se développer à l'est, avec l'**extension du parc Mermoz** en 2026, entre le complexe sportif Jean Mermoz et les futurs logements rue Christophe Colomb, mais aussi dans les quartiers alentour.

La création d'un **square aux Navigateurs** et d'un espace vert à la place des bâtiments Lopofa à proximité directe avec le futur groupe scolaire Rosa Parks, ainsi que la végétalisation aux abords des voies, sont pensés à l'échelle intercommunale avec la Ville de Choisy-le-Roi.

À l'ouest, c'est le **parc de la Cloche** qui a été agrandi avec le déménagement de la crèche départementale rue du Commerce et sera préservé.

#### Vers une réappropriation des bords de Seine

Isolés et peu fréquentés, les bords de Seine offrent pourtant un dépaysement total. Bordés d'une longue piste cyclable, reliant la Scandinavie à l'Espagne, ces espaces boisés se prêtent volontiers aux excursions familiales puisque des tables de pique-nique sont installées au bord de l'eau.

Dernier espace vert préservé au sud de Paris, ces bords de Seine pourraient devenir un nouveau centre d'intérêt naturel pour les familles. L'**aménagement d'un parc de 9 hectares** est à l'étude, avec

à la fois des espaces où la nature serait préservée et donc inaccessible au public, et des espaces ouverts aux visiteurs.

Afin de mieux relier ce futur espace vert au reste de la ville et faire profiter la nature au plus grand nombre, des études sont en cours pour améliorer l'accès au futur parc et aménager une passerelle au-dessus de la Seine qui relierait Orly à Villeneuve-Saint-Georges.

#### De nouveaux projets en vue

La ville étudie le **réaménagement du Parc des Saules, à l'est d'Orly**. Sa transformation permettrait notamment d'améliorer son accès avec la rénovation de l'allée nouvellement nommée Miss-Tic, de dédier des espaces aux familles, aux sportifs, aux enfants et adolescents, d'apporter de la fraîcheur en ville, tout en préservant la fonction de contemplation qu'offre ce parc grâce à son belvédère. Les habitants, associés à ce projet, ont pris part à deux ateliers en 2022. La prise en compte des propositions citoyennes est à l'étude. La Ville reviendra vers les Orlysiens en 2024.



Les jeunes générations ont pris part à la plantation de la première forêt urbaine d'Orly!

#### UNE PREMIÈRE MICRO FORÊT URBAINE À ORLY

**Dans le quartier des Aviateurs, 1000 arbres ont été plantés, du 20 au 24 novembre 2023, pour donner vie à la première microforêt urbaine d'Orly. Reportage.**

Pour sortir de terre ce beau projet environnemental, la Ville a impliqué les jeunes Orlysiens qui fréquentent les écoles élémentaires, les collèges, le lycée Armand Guillaumin et les élus du conseil d'enfants. Le 22 novembre, chaque élève a pu élire et planter trois essences d'arbres. « Ces essences - Chêne, Érable champêtre, Tilleul, Aubépine, Aulne cerisier, Poirier - résistent à la chaleur, confie Frédéric Bracq, chef d'équipe aux espaces verts municipaux. C'est une bonne initiative pour inciter les jeunes aux plantations et au respect de la nature ».

Ambre, lycéenne a apprécié « cette initiative bonne pour l'environnement. » Maya, 16 ans, est ravie car « on ne plante pas des arbres tous les jours ». C'est pour elle un atout « pour l'air que l'on respire » et assure qu'elle « viendra les voir pousser. » Oumou, en 6<sup>e</sup> était content lui aussi de planter trois arbres. « C'était super. C'est bon pour la planète. Je reviendrai les voir se développer. » Nahema, 11 ans, qui « aime jardiner » était enchantée de ces plantations qui vont « nous aider à mieux respirer ».

Une fois que les arbres seront grands et qu'ils formeront une micro-forêt, ils seront un atout indéniable pour l'apport de fraîcheur, la régulation du bruit et de la pollution, la création d'un habitat pour la biodiversité, et le bien-être des habitants du quartier.

#### EN SAVOIR PLUS

##### Maison des projets et du développement durable

Cet équipement propose des expositions ludiques et pédagogiques, une maquette numérique pour découvrir en 3D les projets urbains de la ville, des livres et ressources documentaires pour tout âge, des ateliers de concertation...

Ouverte du mardi au vendredi de 14h30 à 18h (fermée les matins) - 1 place Le Corbusier  
Tél. : 01 48 90 22 47

#### AVIS D'EXPERTE



**Tania Delaitre**  
Ingénieure aménagement durable, ville d'Orly

“ En 2022 Orly a lancé son Atlas de la biodiversité communale (ABC) avec l'aide d'écologues, pour inventorier les espèces de faune et de flore dans notre ville. Une connaissance fine de notre biodiversité permet de concevoir des projets urbains très favorables à la nature en ville. Conclusion : pour une ville aussi proche de Paris, Orly présente une grande diversité d'espèces de faune et de flore. Cela est en partie dû aux prairies de l'aéroport à l'ouest et aux berges de Seine à l'est. À l'issue de l'ABC une stratégie biodiversité sera définie pour l'ensemble de la ville et ses projets d'aménagement. Orly travaille également avec la Ligue pour la Protection des Oiseaux (LPO) sur le Projet de renouvellement urbain à l'Est. Des actions pédagogiques accompagnent ces deux projets, à suivre dans l'agenda de la ville.”

## POINT D'ACCÈS AU DROIT

## DES PERMANENCES GRATUITES POUR VOUS AIDER

Le Point d'accès au droit (PAD) est un lieu d'accueil municipal où se tiennent de nombreuses permanences juridiques, gratuites, confidentielles et anonymes. Un lieu ressource essentiel qui vise à faciliter l'accès au droit des Orlysiens, un principe fondamental de citoyenneté.

Pour réduire les inégalités d'accès au droit, lutter contre toute forme de discrimination, la Ville a mis en place ce Point d'accès au droit (PAD) en 2016. « C'est un lieu d'accès au droit pour tous, sans condition d'âge, de nationalité, de lieu de résidence, ni de ressources. Chacun peut venir s'y informer de ses droits et devoirs de citoyen, faire valoir ses droits, se défendre face aux litiges qu'il peut rencontrer auprès des administrations, se faire aider pour les procédures judiciaires », explicite Héléne Talbot, Responsable du Point d'accès au droit (PAD).

L'éventail des domaines abordés au PAD est large: droit pénal, droit du travail, droit des étrangers, médiation, conciliation, aide à la rédaction de courriers administratifs, aide aux démarches en ligne, droit de la famille, litiges rencontrés avec une administration ou un service public, violences conjugales, aide aux victimes, lutte contre les discriminations...

## Un soutien moral

Au-delà de l'aide juridique, c'est un soutien moral que les usagers peuvent trouver auprès de l'équipe (lire le témoignage ci-contre). « Nous sommes des techniciens experts dans tel ou tel domaine du droit, mais nous avons à cœur de soutenir, de les accompagner face aux difficultés croissantes qu'ils rencontrent avec certaines administrations », corrobore Héléne Talbot. Les personnes peuvent revenir autant de fois qu'elles en ont besoin et retrouver ainsi de la sérénité.

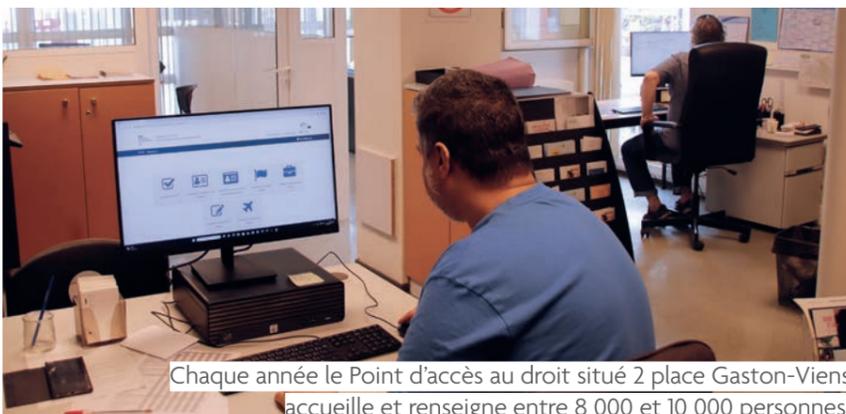
## EN PRATIQUE

## Point d'accès au droit

2 place Gaston-Viens

Tél.: 01 48 53 69 28.

Courriel: padorly@mairie-Orly.fr



Chaque année le Point d'accès au droit situé 2 place Gaston-Viens accueille et renseigne entre 8 000 et 10 000 personnes.



## LE SAVIEZ-VOUS ?

Dans une démarche d'accessibilité des personnes sourdes et malentendantes, le PAD vient de s'équiper d'une tablette et de l'application ACCEO pro. Ainsi quand un usager sourd et malentendant se présente pour prendre rendez-vous et pour son entretien avec un professionnel du droit, la traduction se fait instantanément et en langue des signes pour comprendre et répondre à sa demande.

## TÉMOIGNAGES

## PROFESSIONNELS ET USAGER DU PAD



Gérard Gramaglia  
Correspondant justice-ville

“ Le creuset de mes missions consiste à accompagner les victimes d'agressions, de violences (aide au dépôt de plainte, suivi des plaintes et des procédures); à gérer les contentieux de voisinage. Ces contentieux se multiplient car le lien social se délite et que les gens ne se connaissent plus, ne parlent plus avec leurs voisins.

Mon rôle est de mettre en place une médiation, pour résoudre à l'amiable ce différend et ne pas entamer de procédure judiciaire. Je rencontre les deux parties séparément. Je rappelle à chacun le respect, la politesse, les règles de base et de bon sens qui s'imposent en collectivité. Puis je réunis les deux parties. Les gens me connaissent bien et viennent chercher une écoute. Profondément attaché à l'humain, j'aime prendre le temps de le faire. Qu'y a-t-il de plus beau que de parler et d'écouter l'autre ? ”



Marc Beziat  
Délégué du défenseur des droits (Val-de-Marne)

“ L'usager fait appel à moi en dernier recours quand il a épuisé tous les moyens d'accéder aux services publics et à l'administration. Je représente la dernière passerelle pour y accéder. J'ai en quelque sorte un rôle de médiation.

J'opère également une vigilance sur d'éventuelles discriminations. J'ai aussi pour mission de pouvoir donner l'accès au droit lors de problèmes de déontologie des forces de sécurité.

À Orly, je suis sollicité dans 95% des cas sur le droit des étrangers, avec des conséquences graves sur la perte d'emploi, de prestations sociales... Autant de ruptures de droits sur lesquelles je veille. Nous avons une vraie utilité dans cette fonction, un vrai rôle de lien social face aux procédures de dématérialisations qui renforcent les inégalités. Le besoin de notre soutien est profondément ancré. ”



Fatoumata K.  
53 ans, employée

“ J'ai eu un problème de renouvellement de mon titre de séjour. J'avais besoin que mon employeur me donne une autorisation de travail. Il a longtemps refusé de le faire. J'étais désespérée. Si mon titre de séjour n'avait pas été renouvelé.

J'ai bénéficié de l'aide et du soutien du PAD. Ils m'ont accompagnée dans toutes mes démarches, ils m'ont conseillée, et ce, des mois de mars à décembre 2023. Il a même fallu la mobilisation de plusieurs intervenants du PAD. Seule, je n'y serai jamais arrivée. Sans eux, sans leur soutien moral, j'aurais démissionné. C'était dur. Là, ça a marché. J'ai mes papiers, je suis contente. ”

## LES PROFESSIONNELS ET ASSOCIATIONS À VOTRE ÉCOUTE AU PAD

Juriste spécialisée en droit des étrangers, notaire, le Centre d'information sur les droits des femmes et des familles 94, la Confédération du logement, le délégué du Défenseur des droits, la Ligue des droits de l'homme, le conciliateur de justice, avocat généraliste du barreau de Créteil, avocat spécialisé en droit du travail, écrivain public, écrivain numérique (démarches en ligne), conseiller numérique (aide aux démarches en ligne).

► Retrouvez le détail de leurs permanences sur [mairie-orly.fr](http://mairie-orly.fr)

## ENTREPRISE INTERNATIONALE

### AMORINO, L'EXCELLENCE ARTISANALE POUR ÉTENDARD

Le glacier italien Amorino, a développé le concept de glaces artisanales, réalisées dans la tradition du savoir-faire italien. Établi à Orly, Amorino - mot italien qui signifie petit amour et petit ange - a conquis la planète en 20 ans, et compte plus de 200 boutiques dans le monde.

Aussi, le 3 octobre dernier, un des deux fondateurs d'Amorino, Paolo Benassi a reçu de la Chambre de métiers et de l'artisanat Île-de-France la médaille de l'excellence artisanale, en présence du 1<sup>er</sup> adjoint au maire Jean-François Chazottes.

Cette médaille vient récompenser les hommes et femmes dont l'œuvre contribue au rayonnement économique du territoire francilien et au rayonnement de l'excellence artisanale. Une récompense qui a comblé Paolo Benassi. « Elle nous touche particulièrement, car elle signifie que toutes ces années de passion et de travail, passées à élaborer de bonnes glaces artisanales sont reconnues et appréciées ! », a-t-il confié sur les réseaux sociaux dès l'obtention de cette distinction.

Et de remercier « tous les collaborateurs d'Amorino qui depuis plus de 20 ans sont engagés au quotidien dans cette activité où l'humain est encore très présent et significatif. Nous souhaitons un avenir radieux à l'artisanat de notre région, de notre pays et bien au-delà de nos frontières. »



Remise de la médaille de l'excellence artisanale à Paolo Benassi le 3 octobre dernier.

## INTERGÉNÉRATIONNEL

### DE 2 À 93 ANS, ON FAÇONNE LE PAIN ENSEMBLE

À l'occasion de la Semaine du goût, Imane Zouaf et Fanida Amari, enseignantes à l'école maternelle Paul Éluard nous ont conviées le 17 octobre à un atelier intergénérationnel de confection de pain.

Âgés de 2 à 93 ans, 13 élèves de grande section et 14 élèves de toute petite section, ainsi que des seniors se sont attablés ensemble pour façonner du pain à leur goût, à partir de pâtons offerts par la boulangerie locale Les terrasses d'Orly. Après avoir visionné la veille un documentaire sur la fabrication du pain, les enfants étaient en mesure de dire quels ingrédients composaient le pain

et ô combien heureux de malaxer et de triturer les pâtons.

Ils ont appris à l'enfariner, à le pétrir, à le façonner puis à l'étaler pour le façonner dans la forme qu'ils souhaitent. En forme d'étoile, de cœur, d'escargot, de ballon de foot, de petit bonhomme...

Chacun a laissé libre cours à son imagination en confectionnant son pain, très souvent pour la première fois, tout en échangeant avec les seniors. De beaux échanges, de bons moments qui resteront gravés dans leurs mémoires. Merci et bravo aux enfants : Ayla, Emna, Tasnime, Ilyan, Kelina, Jennah, Mya,



Atelier intergénérationnel de confection de pain. Octobre 2023.

Asmaaliou, Ijaz, Taline, Meriyem, Luna, Fatoumata, Idriss, Calista, Youcef, Isaac, Ayub, Aiylam, Abdurrahman, Mariam, Matt Maeliss et Tayleen.

## JEUNESSE

### FÉLICITATIONS AUX DIPLÔMÉS ORLYSIENS

Le 8 décembre, la maire Imène Souid, Hamide Kermani, adjoint délégué à la jeunesse, et l'équipe municipale, ont convié les bacheliers de la promotion 2023, à l'occasion de la soirée des diplômés. « Nous mobilisons des moyens pour vous soutenir et vous accompagner tout au long de votre vie. Ce soir, nous tenons à vous témoigner notre fierté pour vos parcours », a-t-elle commenté. Parmi les convives, deux amies qui se destinent

toutes deux à la médecine : Hajer, 18 ans, étudiante en Licence avec option accès santé, et Tappa, 17 ans, étudiante en Parcours d'accès santé spécifique (Pass). Émues et raves de retrouver des camarades qu'elles n'avaient pas vus depuis l'école primaire, elles ont été sensibles à cet hommage rendu par la municipalité.

« C'était amusant, cool et divertissant. La maire est très investie. Ça fait plaisir de

se sentir considérée comme ça. La Ville a mis le budget, elle est impliquée pour les jeunes », se sont-elles réjouies. Autre diplômé mis à l'honneur, Lionel Hounnou, 19 ans (notre photo), qui, après avoir eu un CAP en pâtisserie et une mention complémentaire en chocolaterie, vient d'obtenir un bac pro de boulanger-pâtisier ! Filière générale et professionnelle, la ville a déroulé le tapis rouge pour tous les bacheliers ! Félicitations !



Impressionnantes démonstrations de Dubble dutch.



Lionel Hounnou.

## COLLÈGE DORVAL

### DES COLLÉGIENS CITOYENS ET EUROPÉENS

Le 12 décembre, à la salle de l'Orangerie, avait lieu l'inédite cérémonie d'accueil du flambeau européen, à l'occasion du changement de présidence de l'Union européenne.

Une bien belle cérémonie en présence d'élèves du collège Dorval, de son principal Mohamed Boujaddi, de la conseillère municipale Roselyne Charles-Elie-Nelson, de représentants du lycée Monjardin de Pampelune, de l'éducation nationale, des délégations espagnole et belge...

Parmi les discours officiels ponctués d'intermèdes musicaux, celui des collégiens Lochlann, Diary, Salma, Sofiane, Evann, Lina, en 3<sup>e</sup> au collège Dorval, qui ont déclaré « leur profond intérêt et engagement envers l'Europe

et la fraternité internationale. » Et d'ajouter : « C'est dans ces moments que nous réalisons la puissance de la diversité et la force qui émane de l'unité. Aujourd'hui, nous célébrons la fraternité internationale et tenons à souligner notre conviction en une

Europe unie et harmonieuse, fondée sur des valeurs de paix, de solidarité et de compréhension mutuelle ; et où la fraternité internationale est la pierre angulaire de notre avenir commun. »

Chapeau bas à cette jeunesse engagée !



# SPORT

## ASO SPORT DÉTENTE

L'association propose des cours de renforcement musculaire, abdos-fessiers, cardio, step, étirements, le vendredi au gymnase du collège Desnos, à côté de l'oiseau Pylône, de 20h à 21h45. Il reste de la place !

► Intéressés ? Contactez Nasima au 06 51 84 38 19.

## ASO GYM DANSE

Cours de gymnastique pour adultes les lundis et jeudis de 20h à 21h au gymnase Dorval d'Orly. La cotisation annuelle, de 170 euros, est payable par chèque (en plusieurs fois) ou en espèces.

► Inscriptions : asodanse@outlook.fr ou au 06 02 24 21 05.



## ÉVEIL PARENTS-ENFANTS

Nouvelle section pour les enfants de 2 à 5 ans accompagnés d'un de leur parent. Cours le samedi de 9h30 à 11h30 au gymnase Youri-Gagarine.

► Cotisation annuelle : 100 € pour les Orlysiens. Contact : 06 51 84 38 19 ; sectionenfant@avenirsportifdorly.fr



## TAEKWONDO

### DU BRONZE ? ET UNE, ET DEUX ET TROIS !

Une compétitrice et trois compétiteurs de la section Taekwondo de l'association Arc-en-ciel d'Orly Dom-Tom, ont porté les couleurs d'Orly, le 29 octobre dernier, au championnat départemental combat en vue des qualifications pour l'Île-de-France.

Walim Dahmani, en junior (-59 kg) et Zaïde Jouhari, junior (-48 kg), n'ont pas démerité pour leur première participation à une compétition combat et ont remporté deux médailles de bronze. Maïssa Hamzaoui, minime (-37 kg), est une excellente compétitrice en devenir ! Pour sa première compétition, elle a raflé une médaille de bronze, après deux beaux combats ! Les résultats obtenus leur valent une qualification aux championnats régionaux qui ont eu lieu en décembre 2023 (à l'heure où nous bouclons cette édition). Félicitations à eux !

## SPORT-SANTÉ

### FAITES RIMER SPORT ET SANTÉ !

La section Sport-Santé de l'Avenir Sportif d'Orly (ASO) vise à promouvoir la santé et le bien-être en proposant des activités physiques adaptées dans un but préventif mais aussi thérapeutique. L'ASO est labellisée « Maison Sport-Santé » et partenaire du réseau « Sentez-vous sport » du fait de son engagement à accueillir, en toute sécurité, des personnes âgées ; atteintes d'une maladie chronique (ALD, obésité, hypertension artérielle, Covid long...); en situation de handicap ou simplement désireuses de reprendre une activité physique. Les activités proposées - gym douce, stretching, low impact aerobic, step, renforcement musculaire, marche nordique et cardio-musculation - sont encadrées par une éducatrice sportive à même de préparer un programme adapté à votre pathologie.



► Informations : [www.avenirsportifdorly.fr/sport-sante/](http://www.avenirsportifdorly.fr/sport-sante/) [sport.sante@avenirsportifdorly.fr](mailto:sport.sante@avenirsportifdorly.fr)

# CONSEIL MUNICIPAL



## CITOYENNETÉ

### LES ÉCHOS DU DERNIER CONSEIL

**Santé, petite enfance, conflit international, emploi... Retour sur quelques-uns des quarante points abordés lors du conseil municipal en date du 30 novembre 2023.**

#### Petite enfance

La Ville s'est engagée à mener une démarche « Maison des 1000 premiers jours » sur son territoire. Objectif ? Développer ses actions en faveur de l'accompagnement à la parentalité de la grossesse aux trois ans de l'enfant. Une convention a été signée en ce sens entre l'association « Ensemble pour la Petite Enfance » et le Centre social Andrée Chéhid qui a répondu à l'appel à Projets « Porteurs de Maisons des 1000 premiers jours ». La Ville d'Orly est ainsi la première collectivité d'Île-de-France à s'inscrire dans cette démarche.

*Adopté à l'unanimité*

#### Vœu pour un cessez-le-feu immédiat en Israël et Palestine

Engagés en faveur de la paix, de la justice, de la solidarité entre les peuples, les élus de la majorité municipale exigent un cessez-le-feu immédiat et la libération de toutes les personnes retenues sans raison. Ils demandent que les violations des droits des civils soient poursuivies conformément au droit international, l'arrêt du siège de Gaza, la levée du blocus, le rétablissement des services essentiels, l'acheminement de l'aide humanitaire et le retour des Gazaouis dans le nord de la bande de Gaza. Ils demandent au Président de la République, de porter la voix raisonnable de la vie et la création de deux états comme le demande l'ONU, tout en garantissant le respect du droit international et en créant les conditions pour que le conflit ne fragilise pas les communautés dans notre pays.

*Adopté à l'unanimité*

#### Vœu présenté par la majorité municipale pour le maintien d'Air France à Orly

En octobre 2023, la compagnie aérienne Air France-KLM a annoncé son intention de stopper ses vols sur l'aéroport d'Orly pour regrouper ses activités sur l'aéroport de Roissy, en 2026. Et ce, alors même que les résultats financiers d'Air France-KLM sont exceptionnels, dénoncent les élus. En présentant ce vœu, ces derniers condamnent les conséquences dramatiques sur

l'activité et l'emploi en Île-de-France, ainsi que les répercussions désastreuses sur la vie familiale des personnels concernés. Aussi, les élus demandent au président de la République Emmanuel Macron, au ministre de l'économie Bruno Le Maire, au ministre de la transition écologique et de la cohésion des territoires Christophe Béchu de s'opposer à la délocalisation des activités d'Air France de l'aéroport d'Orly à celui de Roissy.

*Adopté à l'unanimité*

*Yann Gilbert ne prend pas part au vote*

#### Vœu de la majorité municipale pour le maintien de l'aide médicale d'état et des règles relatives entourant la perception des allocations non contributives dans le cadre du projet de loi immigration

Dans le cadre récent du projet de loi immigration, les sénateurs ont voté la suppression de l'aide médicale d'État et la modification, pour les personnes en situation irrégulière, des conditions de perception de certaines allocations, comme les allocations familiales, l'aide personnalisée au logement, le droit opposable au logement ou la prestation de compensation du handicap. Les élus, attachés au principe d'égalité d'accès aux soins pour toutes les personnes résidant en France enjoignent la droite républicaine, comme la majorité relative gouvernementale, à ne pas s'affranchir des valeurs qui fondent notre modèle social hérité du Conseil national de la Résistance et à ne pas basculer vers le populisme et la xénophobie qui caractérisent l'extrême droite. Ils demandent le maintien des dispositions antérieures à décembre 2023.

*Adopté à l'unanimité*

#### Votre prochaine séance du conseil

**Jeu 8 février - 19h**

Salle du conseil de l'hôtel de ville :

1 place François-Mitterrand



Plus de délibérations et comptes rendus complets sur [www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr)

## Majorité municipale

GAUCHE CITOYENNE

ÉLUS SOCIALISTES  
ET APPARENTÉSCOMMUNISTES  
ET PARTENAIRES

### BONNE ANNÉE 2024 !

Au nom de la majorité municipale, nous vous adressons nos meilleurs vœux pour cette nouvelle année 2024. Nous espérons qu'elle sera remplie de succès, de bonheur et de prospérité pour vous et tous vos proches.

Nous laissons derrière nous l'année 2023, qui a été marquée par une série d'événements ayant eu un impact significatif sur notre vie quotidienne. Malheureusement, tout comme dans les foyers, notre ville a également subi les conséquences des nombreux imprévus auxquels elle a été confrontée.

La hausse des coûts de l'énergie, des matières premières, des taux d'intérêt et la forte inflation ont eu un impact considérable sur la vie quotidienne des Français. À titre d'exemple, le nombre de personnes vivant en dessous du seuil de pauvreté a significativement augmenté.

En plus de tout cela, nous avons vécu dans un climat très sombre. Chaque mois, le gouvernement nous a assommés avec de nouvelles lois controversées, telles que la loi sur les retraites et la loi sur l'immigration.

Pour renchérir, le climat mondial n'est guère optimiste avec les divers conflits, notamment celui du Proche-Orient.

À Orly, nous connaissons l'importance de l'entraide, nous faisons le choix de la solidarité, de la résilience et de l'adaptation face aux situations difficiles. Nous devons garder cela à l'esprit et continuer à avancer avec confiance et détermination malgré les obstacles.

Nous entamons maintenant une nouvelle année avec la promesse de continuer à agir pour et avec les Orlysiens, nous avons pour ambition de poursuivre notre avancée vers l'avenir, en maintenant la qualité du service public et les nombreux services offerts à la population. Nous nous engageons également à rénover et à développer les équipements de proximité en respectant l'environnement.

Avec Imène SOUID la maire de notre ville, nous sommes fiers des réalisations de la ville au cours de l'année écoulée et nous sommes impatients de continuer à la faire progresser en 2024.

Hamide Kermani,  
Président du groupe Gauche citoyenne

Thierry Atlan,  
Président du groupe Élus scoliastes et apparentés

Nathalie Besniet,  
Présidente du groupe Communistes et partenaires

Espace ouvert à l'expression des élus du conseil municipal.  
Les textes publiés engagent la seule responsabilité de leurs auteurs.

## Opposition municipale

AGIR POUR ORLY

ENSEMBLE  
CONSTRUISONS  
NOTRE AVENIR

NON INSCRIT

NON INSCRIT

### CONTRÔLE INQUIÉTANT DE LA PAROLE AU CONSEIL MUNICIPAL

Non, Mme SOUID ne s'est pas engagée sur la bonne voie.

Récemment désignée par la majorité municipale maire de notre ville, et déjà elle montre des signes préoccupants d'autoritarisme.

Lors des deux derniers Conseils municipaux, elle a plusieurs fois coupé le micro de conseillers municipaux de l'opposition, au motif que cela ne l'intéressait pas.

Elle a évoqué pour se justifier disposer du droit de Police.

Aux termes de l'article L. 2121-16 du CGCT, dont il est possible qu'elle n'ait pas pris connaissance, ce droit conféré à Mme la maire vise à lui permettre d'assurer le bon déroulement de la séance, mais en aucun cas à sélectionner dans les propos tenus au sein de l'assemblée, ce qui lui plait ou non.

Empêcher quiconque d'exprimer librement un avis contraire à celui au pouvoir en place est contraire au droit comme à nos valeurs.

Mme SOUID, n'oubliez pas que les Orlysiens ne vous ont pas désignée pour conduire les affaires de la ville.

N'oubliez pas non plus de montrer l'exemple.

Tâchons ensemble d'éviter aux Orlysiens les dérives autoritaires.

Nous formulons ce vœu pour 2024.

Brahim Messaci,  
Noéline Tanfour,   
Sylvain Caplier

### MEILLEURS VŒUX

Nous tenons à souhaiter un joyeux Noël et de très bonnes fêtes de fin d'année à tous les orlysiens-ne-s.

Nous vous souhaitons nos meilleurs vœux pour cette nouvelle année 2024.

Dans ces temps troublés et si difficiles à travers le monde nous souhaitons et espérons que dans la hotte du père Noël il puisse y avoir la paix pour l'humanité toute entière.

Nous espérons également que cette année cette majorité dite de gauche recevra ce cadeau merveilleux qu'est la démocratie, car lorsqu'on empêche les débats et que l'on empêche un conseiller municipal, en l'occurrence Mr Brahim Messaci, de pouvoir finir son exposé on se demande ce qui leur fait peur. Quel problème peut les empêcher d'avoir un débat constructif et étayé ?

Seul on va plus vite, ensemble on va plus loin.

Ensemble construisons notre avenir.

Kathy Guerche,  
Christophe Di Cicco,  
Philippe Bourriachi

### 2024 VIVEMENT LA PAIX SOCIALE ICI ET L'ARRÊT DES GUERRES LÀ-BAS !

A Orly, sept années de macronie se soldent par la baisse du pouvoir d'achat généralisée et par l'augmentation de la pauvreté. 2024, le budget national favorisera encore le libéralisme et les dépenses militaires au détriment des services publics, du climat et de l'Égalité des Droits. 2023, de puissants mouvements sociaux rejettent la retraite à 64 ans, les méga-bassines qui aggravent la crise de l'eau, les violences policières et l'inégalité des droits entre urbains et ruraux alors que des ministres délinquants étaient jugés sans condamnation.

A l'international, le suivisme des USA et de l'UE sur la guerre Israël-Palestine, sans appeler au cessez-le-feu immédiat, ont abîmé l'image de la France. Tout cela génère dégoût, désespérance, dans un contexte de banalisation des idées de l'extrême-droite. Gouverner autoritairement et diviser les peuples sont les vieilles parades qu'utilisent ceux qui perdent leurs pouvoirs. «Le vieux monde se meurt, le nouveau monde tarde à apparaître et dans ce clair-obscur surgissent les monstres » disait Antonio Gramsci. A nous tous-tes, les humanistes d'Orly, de revendiquer l'exigence d'un autre Monde et d'y travailler au local : le partage des richesses, des droits nouveaux, la coopération entre les peuples, la Paix ici et là-bas.

« A la fin, c'est nous qu'on gagne ! »  
Bonne année à vous !

Florence Aït-Salah Lecervoisière

Texte non parvenu

Nicole Duru Berrebi

**Pompes Funèbres - Marbrerie**  
Prévoyance Funéraire



Les Services Funéraires  
N°1 dans votre ville

Urgence Décès

01.48.84.89.80  
www.funeralis.fr  
21, rue des Aubépines  
94310 Orly

**iad**

Vous vendez ? Vous achetez ?

**VOTRE CONSEILLER IMMOBILIER**  
SUR NOTRE SECTEUR ET SES ENVIRONS

Patrick MARGAROSSIAN  
06 71 88 43 46  
patrick.margarossian@iadfrance.fr

Avis de valeur OFFERT

**GAZ.COM point**

INSTALLATION - DEPANNAGE - CONTRAT D'ENTRETIEN - RAMONAGE

Chaudière à gaz - Pompe à chaleur - Climatisation - Appareils à gaz

**01 48 52 15 14**  
gazpointcom@gmail.com

8 avenue de l'aérodrome - 94310 Orly

**ORLIMMO**

VOTRE FOYER, NOTRE PROJET

AGENCE INDÉPENDANTE - 23 ANS D'EXPÉRIENCE & D'ÉCOUTE AU SERVICE DES ORLYSIENS

01.48.52.05.38  
orlimmo@bbox.fr

www.orlimmo.fr  
10 av. de l'aérodrome 94310 Orly

- Avis de valeur écrit & professionnel OFFERT  
- Honoraires agence de 2,5% à 4% TTC

- Un accompagnement de A à Z dans votre projet de vente ou d'achat  
- Un réseau national, de 12 000 agences immobilières indépendantes, régit par une éthique.

### Information municipale

**TOUT ORLY DANS VOTRE POCHE !**

CHOISISSEZ VOS ALERTES | PERSONNALISEZ VOTRE APPLI

LES DERNIÈRES ACTUALITÉS  
PRENEZ RDV AVEC VOTRE MÉDECIN  
VOS COMMERCES LOCAUX  
LA PROGRAMMATION DU CINÉMA ARAGON  
CONSULTEZ EN LIGNE LES JOURNAUX MUNICIPAUX

NE RATEZ AUCUN ÉVÉNEMENT  
CONSULTEZ LES MENUS CANTINE  
ADRESSES ET HORAIRES DE VOS SERVICES PUBLICS  
DÉCLAREZ UN PROBLÈME SUR LA VOIE PUBLIQUE  
CALENDRIERS DE COLLECTE DES DÉCHETS

TÉLÉCHARGEZ-LA GRATUITEMENT !

Ville d'Orly

Téléchargez dans l'App Store | Disponible sur Google Play

### Information municipale

**BIODÉCHETS**  
La gestion a évolué depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2024

Dorénavant nous devons trier les biodéchets ou déchets organiques. La loi du 10 février 2020, dite loi anti-gaspillage, vise à valoriser les matières organiques de nos poubelles, mais ne s'adresse pas directement aux ménages ou aux particuliers. Ce sont les collectivités qui ont l'obligation de proposer une solution de tri à la source des biodéchets pour l'ensemble de ses habitants. Ce à quoi Grand-Orly Seine Bièvre travaille, en étroite collaboration avec les 24 villes du territoire.

► Informations sur : [grandorlyseinebievre.fr/Gestion des déchets](http://grandorlyseinebievre.fr/Gestion-des-déchets) - Tél. : 01 78 18 22 22.

**ACHAT - VENTE - Estimation offerte**

**Xavier Zimmermann**  
Conseiller en Immobilier  
au service des Orlysiens

- 07 82 36 01 93 -

**A LA LUCARNE**  
depuis 1998 | www.lucarne.immo  
www.alalucarne.com

Siret 80812117200015 - Créteil  
xavierzimmermann@alalucarne.com

Conseiller | Valoriser | Sécuriser

# ORLY PRATIQUE



## Centre administratif municipal

7 avenue Adrien-Raynal 94 310 Orly  
Tél. : 0148 90 20 00  
E-mail: [guichetunique@mairie-orly.fr](mailto:guichetunique@mairie-orly.fr)

**Horaires d'accueil**  
Lundi, mardi, mercredi, vendredi: 8h45-12h30 / 14h-17h30  
jeudi: 14h-17h30 - Samedi: 8h45-11h45

## Numéros utiles

**AGENTS DE SURVEILLANCE DE LA VOIE PUBLIQUE D'ORLY**  
0148902165

**CAISSE PRIMAIRE D'ASSURANCE MALADIE CRÉTEIL** 36 46

**CENTRE D'INFORMATION SUR LES DROITS DES FEMMES ET DES FAMILLES** 01 48 53 69 28

**COMMISSARIAT DE CHOISY-LE-ROI** 0148901515

**ESPACE DÉPARTEMENTAL DES SOLIDARITÉS** 01 56 71 44 36

**HÉBERGEMENT DE JOUR**  
Assistants sociaux : 0148 84 28 19  
Après 17h, nuit et week-end :  
0148901515 (Commissariat de Choisy-le-Roi)

**LA POSTE** 36 31

**POINT D'ACCÈS AU DROIT**  
0148536928

**PÔLE EMPLOI-ANTENNE DE CHOISY-LE-ROI** 39 49

**POLICE** 17

**POMPIERS** 18

**SAMU** 15

## Ramassage & collecte des déchets

Attention : un nouveau calendrier de collecte a été mis en place. Pour tous renseignements 0178 18 22 25.

**Objets encombrants**  
**Secteur pavillonnaire**  
Prise de rendez-vous sur l'application Grand-Orly Seine Bièvre ou au 0178 18 22 25  
**Secteur habitat mixte et collectif**  
(2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> mardis du mois)  
Mardis 9 et 23 janvier  
Mardis 13 et 27 février  
**Secteur Grand Ensemble**  
(2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> mardis du mois)  
Mardis 9 et 23 janvier  
Mardis 13 et 27 février

**Camion planète**  
Collecte des déchets toxiques ménagers  
**Marché des terrasses**  
Jeudis 11 janvier et 8 février (9-12h)  
**Marché du Vieil Orly**  
Samedis 27 janvier et 24 février (9-12h)

**Déchèteries**  
Gratuit pour les particuliers  
N° vert : 0805 017 026  
**Déchèterie de Villeneuve-le-Roi**  
Rue des Vœux Saint Georges  
**Déchèterie de Fresnes/Chevilly-Larue**  
Zone Ceriseraie Nord - rue du Stade  
**Déchèterie de Choisy-le-Roi**  
133 avenue d'Alfortville

**Conteneurs textiles**  
La Ville compte 12 points de collecte des textiles. Vous pouvez retrouver la liste détaillée sur le site [mairie-orly.fr/Cadre de vie](http://mairie-orly.fr/Cadre-de-vie)

## Pharmacies de garde

Dimanche 7 janvier 2024

**Pharmacie Belle Épine**  
Centre commercial Belle Épine  
porte 3 94320 Thiais  
01 48 86 39 64

Dimanche 14 janvier 2024

**Pharmacie Mazouni Ayachi**  
53 rue Hélène Muller  
94320 Thiais  
01 48 84 21 28

Dimanche 21 janvier 2024

**Pharmacie Mimoun**  
75 avenue des Martyrs de Chateaubriant  
94310 Orly  
01 48 53 17 73

Dimanche 28 janvier 2024

**Pharmacie de l'école**  
2 rue du Four / 34 rue Albert Premier  
94600 Choisy-le-Roi  
01 48 61 46 46

FÉVRIER

Dimanche 4 février 2024

**Pharmacie Montreuil 93-24/24**  
26 rue de Paris  
93100 Montreuil  
01 42 87 77 37

Dimanche 11 février 2024

**Pharmacie Montreuil 93-24/24**  
26 rue de Paris  
93100 Montreuil  
01 42 87 77 37

Dimanche 18 février 2024

**Pharmacie Montreuil 93-24/24**  
26 rue de Paris  
93100 Montreuil  
01 42 87 77 37

Dimanche 25 février 2024

**Pharmacie Montreuil 93-24/24**  
26 rue de Paris  
93100 Montreuil  
01 42 87 77 37

! Ce calendrier est prévisionnel. Nous vous recommandons d'appeler avant de vous déplacer ou de consulter le site [MonPharmacien-idf.fr](http://MonPharmacien-idf.fr)

# ORLY PRATIQUE

## État civil

### Mariages

#### Avec tous nos vœux de bonheur

Pétronie MANDELA BÉGOUDÉ et Marcel OMOKOLO MAYO, le 28 octobre 2023 ;  
Nabila AZOUGARH et Abdelhakim TOUZANI, le 02 décembre 2023 ;  
Dalila BERRAG et Ahmed RAMDANE, le 09 décembre 2023 ;  
Lesly YNARD et Fouad BENHADJI, le 09 décembre 2023.

### Naissances

#### Bienvenue les bébés !

Anir HAMITECHE, né le 30 septembre ;  
Tariq-Fadil KONE, né le 05 octobre ;  
Lukas NAULEAU, né le 07 octobre ;  
Samuel ETOUNDI MVEME, né le 10 octobre ;  
Béatrice CONSTANTIN, née le 18 octobre ;  
Kalil LAUVERGEAT, né le 18 octobre ;  
Jennyfer AFFI, née le 06 novembre ;  
Emma CHHEANG HU, née le 09 novembre ;  
Selina HARCHAI, née le 11 novembre ;  
Lucas MULLER, né le 13 novembre ;  
Louise CLOUZARD, née le 19 novembre ;  
Eden DJELLOUD, né le 21 novembre ;  
Diallo FADIGA, née le 22 novembre ;  
Chakib BAJNOUNI, né le 23 novembre ;  
Soann GAMA DOS SANTOS, né le 25 novembre ;  
Noa ANDRIET NGUYEN, né le 26 novembre ;  
Mahdi MESBAH, né le 26 novembre ;  
Reachboth CHHENG, né le 27 novembre ;  
Maria ARABI, née le 04 décembre ;  
Hugo ABDELLI, né le 07 décembre.

### Décès

#### Toutes nos condoléances aux familles

Mathieu AFUNTUKI (68 ans),  
Nasser AMIMEUR (63 ans),  
Marguerite AMORISON (82 ans),  
Meziane BENAMROUCHE (85 ans),  
Mirco BONACINI (74 ans),  
Michelle BUTHION (88 ans),  
Sekou CONDE (59 ans),  
Lucette DENECHAUD (85 ans),  
Geneviève DIXIMUS (95 ans),  
Mohamed GUERMOUDI (90 ans),  
Maud GUYON (85 ans),  
Philippe HÉRIOT (65 ans),  
Béatrice HOHWELLER (66 ans),  
Leila HOUGA (62 ans),  
Angelo IAFRATE (85 ans),  
Fatma KADRI (82 ans),  
Nathalie LAMBERTI (36 ans),  
Ana LEAL CATARINO (74 ans),  
Josiane LE GOFF (72 ans),  
Simone LESSARD (93 ans),  
Célin MELLOUKI (54 ans),  
Mohammed MERBOUH (94 ans),  
Henrique PIRES ANDRÉ (82 ans),  
Danielle RIZZOLI (75 ans),  
Omar SAADI (22 ans),  
Dikran TOROSSIAN (95 ans),  
Tarja VIRTAMO (73 ans).

## En bref

### PETITE ANNONCE

Jeune femme Orlysiennne recherche des heures de ménage sur Orly, du lundi au vendredi, si possible déclarées. Tél.: 06 04 49 04 90.

### PERMANENCES DE VOTRE DÉPUTÉE

Clémence Guetté, députée de la 2<sup>e</sup> circonscription du Val-de-Marne (Choisy, Orly, Créteil), reçoit à sa permanence 7 rue Louise-Michel à Choisy-le-Roi.

**Sur rendez-vous lundi, jeudi et vendredi à l'adresse suivante : [clemence.guette@assemblee-nationale.fr](mailto:clemence.guette@assemblee-nationale.fr) ; sans rendez-vous le mercredi.**

#### Avec nos sincères condoléances

Les fils de Madame Claude Lesage née Druart vous annoncent le décès de leur mère, le 8 septembre 2023. « Orlysiennne depuis 1954, notre mère a habité avec son époux successivement dans un pavillon de la cité jardin, puis dans le quartier des Tilleuls, et enfin depuis la fin des années 80 vers le parc de la Cloche. Elle est partie dans sa 93<sup>e</sup> année », ont-ils commenté. Qu'elle repose en paix.

#### Message de la famille Indrigo

M. Éric Indrigo, son époux, et ses enfants remercient toutes celles et ceux qui ont été présents à leurs côtés suite au décès de Leila. « Merci encore pour votre présence, vos fleurs, vos pensées, vos mots réconfortants, votre soutien, votre amitié, votre amour en cette période difficile » ont-ils témoigné. Leila repose au cimetière Foch à Orly.



## Vos élus

### MAIRE ET MAIRES ADJOINTS

#### Imène Souid - Maire

Finances, communication, grands projets urbains, habitat, relations publiques, vie associative et Conseillère départementale du Val-de-Marne

#### Jean-François Chazottes - 1<sup>er</sup> Maire adjoint

Aménagement, travaux, urbanisme, tranquillité publique

#### Stéphanie Barré-Pierrel - Adjointe au maire

Santé, prévention

#### Hamide Kermani - Adjoint au maire

Citoyenneté, jeunesse, sport

#### Nathalie Besniet - Adjointe au maire

Culture, jumelage, mémoires, archives, éducation, enfance, réussite éducative

#### Thierry Atlan - Adjoint au maire

Affaires générales, relations citoyens, planification financière

#### Sana El Amrani - Adjointe au maire

Développement économique, commerce, politique de l'emploi

#### Farid Radjough - Adjoint au maire

Ressources humaines, instances paritaires, formation professionnelle du personnel communal

#### Karine Bettayeb - Adjointe au maire

Solidarité, accès aux droits, pôle autonomie, égalité femmes/hommes, droits des femmes

#### Franck-Éric Baum - Adjoint au maire

Développement durable, transition écologique, environnement, hygiène

#### Malikat Vera - Adjointe au maire

Petite enfance, restauration, entretien des bâtiments

### MAIRES ADJOINTS DE QUARTIERS

#### Alain Girard - Secteur Est

#### Thierry Chaudron - Secteur Ouest

#### Maribel Aviles Corona - Secteur Centre

### CONSEILLERS MUNICIPAUX DÉLÉGUÉS

#### Marilyne Herlin

Hygiène, sécurité, accessibilité mobilité déplacement

#### Ramzi Hamza

Grands projets urbains, politique de la ville

#### Josiane Dautry

Jumelage, coopération décentralisée

#### Jinny Bagé

Pôle des solidarités

#### Renaud Lerude

Gestion urbaine de proximité

#### Mylène Dibatista

Projet d'administration, démarche qualité

#### Gilbert Lacom

Sécurité des bâtiments et des établissements recevant du public

#### Roselyne Charles-Elie-Nelson

Vie scolaire, action éducative maternelle

#### Yann Gilbert

Formation professionnelle, insertion par l'emploi

#### Kheira Sionis

Pôle autonomie

#### Seydi Ba

Accompagnement vers l'égalité des chances

#### Annie Ramariavelo

Réussite éducative

#### Houcine Trouky

Développement numérique au sein des bâtiments communaux



RENCONTRE SUR RENDEZ-VOUS EN MAIRIE : 01 48 90 20 00

### Emploi/création d'entreprises : des permanences gratuites pour vous accompagner

#### Les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> jeudis du mois, de 14h à 17h30

Pour les plus de 26 ans, accompagnement individualisé jusqu'à l'obtention d'un emploi durable dans le cadre du dispositif du Plan local pour l'insertion et l'emploi (Plie).

#### 1<sup>er</sup> jeudi de chaque mois, de 14h à 17h30

Accompagnement des créateurs d'entreprises issus des quartiers Est d'Orly, par le dispositif public CitésLab.

#### Les jeudis, toute la journée

Une chargée de relations entreprises de Grand-Orly Seine Bièvre est à la disposition des chefs d'entreprises, des entrepreneurs et autoentrepreneurs Orlysiens, quelle que soit la taille de leur établissement. L'aide peut porter sur la recherche de locaux, les besoins en ressources humaines, l'orientation...

Accueil le matin en mairie, l'après-midi à la Maison des projets.

► **Maison des projets et du développement durable d'Orly**  
À proximité de la gare des Saules, 1 place Le Corbusier Tél. : 01 48 90 22 4

## De vous à nous...

**Vous avez une question ? Vous souhaitez proposer un article ? Vous n'avez pas reçu votre journal ?**

Pour nous adresser votre courrier, 3 options :

@ [www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr),

✉ [orlynotre ville@mairie-orly.fr](mailto:orlynotre ville@mairie-orly.fr)

✉ Ville d'Orly  
Direction de la communication  
7 avenue Adrien Raynal  
94310 Orly



# Meilleurs vœux